**Terminology and description for office bearers / leadership in NELCSA**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ENGLISH TERM** | **GERMAN TERM** | **DEFINITION / DESCRIPTION** |
| Church council  1 Bishop  1 Deputy to the Bishop  1 Ordained pastor  6 Lay members (i.e., president of church synod, treasurer plus 4 circuit representatives)  1 Bishop  Ecclesiastical council  1 Deputy 4 Deans | Kirchenleitung  1 Bischof  1 Stellvertreter des Bischofs  1 Ordinierter Pastor  6 Laien (i.e. President der Synode, Kassenführer plus 4 Vertreter der Dekanate)  1 Bischof  Geistlicher Rat  1 Stellvert.  4 Dekane | Church Council: a group of clergy and lay members; it leads NELCSA in accordance with the constitution, church laws, regulations and decisions of Church Synod; it is assisted by the Ecclesiastical Council  Church Synod: is convened biennial; it is called to collectively develop objectives of the NELCSA  Ecclesiastical Council: consist of the bishop and the deans; assists Church Council  Bishop: a senior member of the Christian clergy  Dean: a member of the clergy exercising supervision in a circuit  Lay member: a person who is not an ordained pastor |
| Circuit council, incl (per circuit): Dean, deputy dean plus 2 lay members | Dekanatsvorstand (i.e. pro Dekanat: Dekan, Vize-Dekan plus 2 Laien) | Circuit Council: advises the Dean, conducts visitations in the circuit. |
| Ordained pastor | Ordinierter Pastor | Ordained: having gained official status as a pastor by being called by NELCSA and inducted (ordained) into office |
| Pastor coll | Pastor coll | Pastor Coll: a pastor who has been ordained but is still gaining experience by working in a congregation under mentorship. Usually between 1 and 4 years. |
| Congregational council, incl. Chairperson | Kirchen/Gemeinde-vorstand, einschl. Vorsitzende(r) | Congregational Council: leads the congregation  Chairperson: in charge of/presiding over meeting |
| Lay leader |  | Lay leader: a member of the laity in a congregation who has been chosen as leader |
| Lay preacher | Laienprediger | Lay preacher: Congregation member taking over duties of public preaching; appointed by Church Council; have to follow NELCSA lay preacher training |
| Lay administrator |  | Lay administrator: Congregation member taking over duties to administer Holy Communion; appointed by Church Council; have to follow NELCSA lay preacher training |
| Co-workers | Mitarbeiter | Co-workers: co-workers participate in the office of the Church by taking part in divine services, in social welfare and missionary work, in Christian education, in other congregational work and in Church administration |
| Intern | Vikar | Intern: a pastor trainee who has completed the first theological examination (Church Exam) and works with a pastor to gain experience |
| Deacon | Diakon | Deacon: a person who has received theological training, but is not ordained as pastor. Usually inducted or ordained for a specific area of ministry; e.g., youth deacon; assists pastor |
| Volunteer | Freiwillige | Volunteer: a person appointed for a limited period without a salary for specific tasks or functions. Usually, but not exclusively, young persons without completed qualifications |